

KBA-AKTIV

Kontakt- und Beratungsstelle Alter

Tel. 237 65 65 – die Nummer für Ihre Wünsche und Anliegen

«Erben und Vererben»

Testaments-Broschüre, Neuauflage per 1. 3. 2002.

«D'r Fingerhut» – Nähservice und Beratung

Zu eng – zu kurz – zu weit – zu lang oder etwas aus der Mode? Wir ändern für Sie! Wir leisten auch Hilfestellung bei Nähproblemen oder bieten die Möglichkeit unter Anleitung selbstständig zu ändern. Rufen Sie uns an!

Computer-Spass für Einsteiger und Fortgeschrittene

Laufend Kurse in Kleingruppen bis max. fünf Teilnehmende.

Nächster Kurs: 12. Juni Es sind noch wenige Plätze frei – rufen Sie uns an!

Computeria

Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...

Begleitung

Hausnotruftelefon

Die Taste für die schnelle Hilfe

Hilfe für Senioren in Haus und Garten

Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

Wohnungsanpassung und Hilfsmittelberatung

Beratung und Beschaffung von Hilfsmitteln für ein sicheres Zuhause.

Begegnung

Mittagstisch – aus Nanas Kochtopf

Donnerstag, 26. Juni 2003, 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam: Annis heisser Fleischkäse mit Kartoffelsalat. Bitte um Voranmeldung bis 25. Juni 2003.

Bewegung

Velofahren:

Velotour Innradweg: Geleitete Mehrtagestour vom 31. August bis 7. September 2003, ca. 400 km, mittlere Anforderungsstufe. Auskunft und Anmeldung Tel. 237 65 65

Mit uns bleiben Sie fit! Wir bieten:

Walking – Fitymnastik – Schwimmen/Wassergymnastik – Männerturnen – Seniorenturnen – Internationale Folkloretänze – Bewegung mit Musik – Altersturnen – Velofahren.

**Weitere Informationen und Anmeldung KBA
Telefon 237 65 65.**

Liecht. Familienhilfen für Sie im Dienst

Familienhilfe/Hauspflege

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 39 45

Gemeindekrankenpflege

Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen/Triesenberg	Tel. 392 19 50
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte

Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liecht. Unterland,	Tel. 373 41 90

Mahlzeitendienst

Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen*	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 69 06
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 41 90

*Organisation durch die freiwilligen Helfer

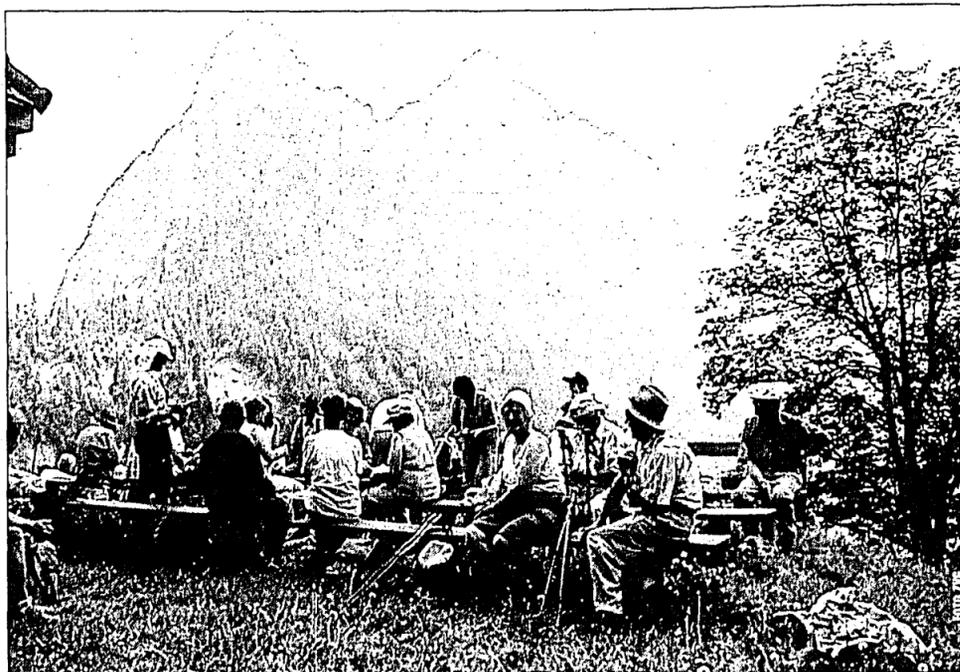
Seniorenwanderungen des Alpenvereins

747. Seniorenwanderung – 914. Wanderung der Gipfelstürmer – 511. Freitagwanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio L um 9.15 Uhr und um 11.15 Uhr. Bei Ganztageswanderungen am Freitag um 16.15 Uhr.

914. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgenesser

Zwischen Landquart und Untervaz präsentiert sich der Rhein noch «natürlich», deshalb zählen die Mastrils Auen zu den interessantesten Abschnitten des Alpenrheins. Zu unserer nächsten Etappe starten wir am Nachmittag bei der Tardisbrücke. Nach einem kurzen Aufstieg geht es von Mastrils praktisch ebenaus nach Mastrils-Isa. Dann verlassen wir das bewohnte Gebiet und wandern auf einem schönen Waldpfad mit Durchblick auf den Rhein, die Kiesbänke und die Auenlandschaft Richtung Untervaz. Nach ca. 3/4 Stunden kommen wir zu einem Bauernhaus, das ein «Wander-Café» mit Gartenrestaurant eröffnet hat. Ein Angebot das von Wanderern und Bikern gerne angenommen wird. Wir lassen das Dorf Untervaz rechts liegen und folgen dem Rhein entlang bis zur Fussgängerbrücke nach Zizers. Hier lohnt sich ein Abstecher zur Brücke und mitten auf der Brücke einen Blick rheinabwärts und das gegenüberliegende Ufer, das wieder eine ganz andere Vegetation aufweist, zu werfen. Am Zement-



werk vorbei geht es zur Strassenbrücke, die zur RHB-Station Untervaz und dem Tenniscenter führt und weiter dem Rhein entlang zur REGA-Basis und dem Steinbruch. Darüber tront die imposante Schlossruine Neuburg mit dem wehrhaften Pallas. Wir wandern weiter über Oldis zum Klettergarten mit Blick hinauf zu den Burgruinen Lichtenstein und Alt Haldenstein bis zum Dorf Haldenstein, das stolz ist auf den historischen Dorfkern und das Schloss abseits des Durchgangverkehrs. Im idyllischen Schlossgarten oder im gewölbten Schlosscafé findet unsere 2 1/2 bis 3-Stundenwanderung ei-

nen gemütlichen Abschluss. (Gipfelgenesser können auch von Untervaz-Station bzw. vom Tennishaus mit dem Meier-Bus nach Haldenstein fahren.)
● Treffpunkt: Am Donnerstag, 12. Juni um 15.35 Uhr beim Postamt in Balzers (ab Schaan Post um 15.09 Uhr mit dem Adolf Meier Bus)
● Wanderleiterin: Agnes Schuler, Tel. 384 15 41

747. Seniorenwanderung

Am Dienstag wandern wir im Sarganserland. Von Vild geht es über Atscha am Schollberg entlang nach Obertrübbach und hinunter in den Hirschen zum Zviere bei Frau

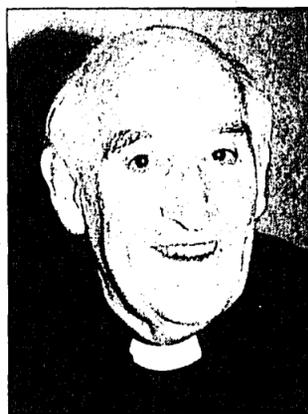
Frisknecht.
● Treffpunkt: Dienstag, 10. Juni um 13.46 Uhr bei der Bushaltestelle Vild in Sargans (ab Schaan 13.09)
● Wanderleiter: Egon Hasler, Tel. 079/410 68 31

511. Freitagwanderung

Am Freitag geht's wieder einmal nach Malbun. Wir wandern auf dem Panoramaweg und kehren im Alpenhotel Vögele ein.
● Treffpunkt: Freitag, 13. Juni um 13.48 Uhr in Malbun (ab Vaduz 13.20 Uhr)
● Auskunft: Ida Moritz, Telefon 384 24 61 (LAV/AS)

DAS WORT ZUM SONNTAG

Die Kraft des Heiligen Geistes



Mit dem Christi Himmelfahrtstag und mit dem Fronleichnamfest zusammen, haben sich die jetzigen

Pfingstfeiertage zu den grossen Ausflugsdaten entwickelt. Das ist aber nichts Neues. Denn die Feiertage im späten Frühling waren schon im «Volk Gottes» Wallfahrtsfeste und die Festtage, aus denen unser Pfingstfest ursprünglich kommt, waren schon Tage des Erntedankes. Zu diesen hatten sich in Jerusalem und da wieder auf dem Tempelberg besonders Gläubige aus aller «Herren Länder» um das östliche Mittelmeer zum Gebet und Feiern eingefunden. Auch die Freunde Jesu von Nazareth waren dort, allerdings nicht um am oder im Tempel zu beten und zu feiern, sondern sie hatten sich nach dem Tod ihres Meisters «aus Furcht» zurückgezogen. Aber doch nicht nur um sich zu fürchten, sondern sie waren mit der Mutter Jesu im Gebet versammelt. Und einige hofften

wohl voller Sehnsucht auf den Geist, den Jesus ihnen versprochen hatte. Auf den Geist, der fähig ist, aus Angsthasen Mutige zu machen und aus Stotterern begeisternde Redner. Und das Gute war, die Hoffnung verwandelte sich in Wirklichkeit und sie durften erfahren, was es heisst, wenn ein Sehnsüchtiger vom Geist Gottes ergriffen wird. Und wie ein Leben aussieht, das von Begeisterung bestimmt ist und nicht von Angst oder Furcht. Zwar haben damals einige Kritiker gemeint und es gibt diese Art bis heute, die meinen, dass es wohl dem Alkohol zuzuschreiben gewesen wäre, dass sich ihre Zunge löste. Aber die Offenen, die Menschen, die in der Welt des Glaubens bereits gute Erfahrungen machen konnten, sahen, dass es eine Begeisterung war, die nicht zum Geläch-

ter darüber reizte, sondern eine Begeisterung, die derart ansteckend war, dass sie sich augenblicklich in einem glücklicheren Leben gezeigt hat. Und die eben nicht auf Alkohol beruhte, sondern aus der Kraft eines Gebetes, das durch das Mitwirken des Heiligen Geistes fähig ist, Wunderbares in einem menschlichen Leben zu bewirken. Und das wahrhaft Gute ist dabei, dass diese Begeisterung nicht bei einem egoistischen selbst bleibt, sondern sie reisst mit und verschafft Glück und Sinn. Vielleicht können wir, geschätzte Leserinnen und Leser dieser Zeilen, ein paar freie Feiertagsminuten in eine solche Art Gebet investieren, von der der hl. Franz von Assisi gemeint hat: «Brüder, wenn ihr betet, wachsen aus einem Halm zwei Ähren.»
Kaplan August Paterno

Gottesdienste in Liechtenstein

**Katholische Gottesdienste
Sonntag, 8. Juni 2003**

Balzers	18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr
Bendern-Gamprin	18 Uhr Vorabend; 9 Uhr
Eschen	19 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Mauren	19 Uhr Vorabend; 10, 19 Uhr
Nendeln	18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
Planken	10.30 Uhr
Ruggell	19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
Schaan	Pfarrkirche: 21 Uhr Vorabend; 9.30, 19 Uhr
Schaanwald	Kloster St. Elisabeth: 11 Uhr
Schellenberg	17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
Schellenberg	19 Uhr Vorabend; 9 Uhr

Triesen	Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10, 19 Uhr
Marienkappelle:	8.15 Uhr
Triesenberg	9.30, 19.15 Uhr
Steg:	9 Uhr
Masescha:	10.30 Uhr
Vaduz	Pfarrkirche: 18.30 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr
St. Josef, Ebenholz:	10.45 Uhr,
Gottesdienst in Italienisch	10.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
Gottesdienst in Spanisch	9 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
Gottesdienst in Portugiesisch	10.30 Uhr in Sevelen
Gottesdienst in Kroatisch	12.15 Uhr in der kath. Pfarrkirche in Buchs
Gottesdienst in Englisch	

17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
Evangelisch-luth. Kirche
Sonntag, 8. Juni 2003
Gottesdienst mit Konfirmation und Feier des HL. Abendmahls in der Johannes Kirche Vaduz, Schaaner Str. 22, um 9.30 Uhr. Pfr. Klaus Looft. Anschliessend Apéro.
Evangelische Kirche
Sonntag, 8. Juni 2003
10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Pfarrer Dr. André Ritter.
Freie Evangelische Gemeinde
Sonntag, 8. Juni 2003
18.00 Uhr Gottesdienst: Bahnhofstrasse 16, Möbelhaus Thöny (UG), Schaan. Predigt: Karl Lechner, gleichzeitig Programm für Kinder
Bibel-Baptisten-Gemeinde
Jeden Sonntag evangelischer Gottesdienst um 10.30 Uhr. Um 9.30 Uhr. Erwachsenen-Sonntagsschule. Pastor

N. C. Verhoef, Ort: Fam. Riedmann Birkenweg 6, Schaan



Pfarrkirche Vaduz